

AÑO III, No. 100

Edición. 1000 ejemplares



# PÁGINAS ILUSTRADAS

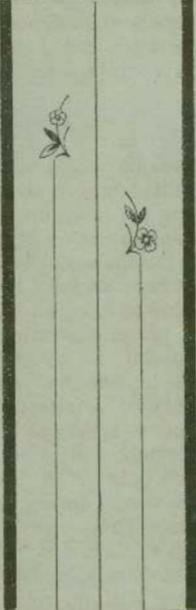
REVISTA SEMANAL

de Ciencias,  
Artes,  
Literatura,  
Comercio,  
Etc.

Director, PROSPERO CALDERON


Agente General para  
Anuncios y Suscripciones

AMANDO CESPEDES M.



Tip. Nacional

1906



Editores, Calderón Hermanos.  
San José, Costa Rica, C. A.  
..... Apartado N° 453 .....

## LA SEMANA

Los ejercicios de *sport* cobran auge entre nosotros: no hay sino ir á la Sabana en cualquier día de fiesta, y aun en los de cutio, para ver el golpe de muchachos alegres que se dan á esa clase de entretenimientos. Somos de natural caprichoso y versátil, y de ahí viene que nunca ó rara vez lleguemos á coronar una obra cuya realización exige tenacidad y esfuerzo. Por esta causa tan sólo hemos visto fracasar empresas cuya utilidad pública todo el mundo, sin embargo, reconocía. Hasta los mismos juegos en diversas ocasiones han corrido esa suerte. Un costarricense de empuje y de iniciativa, Rodolfo Castro, profesor de gimnástica, fundó no ha mucho un gimnasio con el auxilio de la municipalidad josefina. La instalación abundaba en aparatos propios á desarrollar fuerza y promover salud: el atletismo y la higiene, lejos de estorbarse, vivían allí en útil consorcio. El entusiasmo del público fué grande al principio: el local parecía estrecho y el profesor no se daba punto de reposo; pero... algunos meses después fué preciso cerrar el establecimiento, porque la clientela se había desbandado. Los juegos de *sport* han sufrido también no pocas alternativas; pero, después de todo, su existencia parece asegurada de una vez para siempre; los *sportmen* son ya numerosos; existen varias sociedades deportivas; y ahora mismo acaba de nacer otra con este nombre simpático: *Sociedad atlética del Liceo de Costa Rica*, formada á iniciativa del profesor don Gustavo Michaud, por alumnos de aquel importante establecimiento. Los alumnos del Liceo saben que el gimnasio hace un papel de no escasa monta en la civilización de todos los tiempos: Grecia debió auge y supremacía en no poco á los planteles donde se cultivaba la fuerza de los músculos y la hermosura del cuerpo. La vieja Albión pone ahinco sistemático en fortalecer y adiestrar á los mozos que por las cinco partes del mundo han de mantener en auge el poderío de las islas británicas. China, China la inmutable, sacudiendo el letargo de opio en que hace siglos vegeta, se industria ahora para ingerir el

brío europeo en su raza decaída, y lo primero que hace con ese fin es establecer por todas partes ejercicios de *sport*. Porque en China también ha venido á ser una verdad comprobada que solamente los hombres fuertes son capaces de manejar con buen éxito las armas que la civilización pone al alcance de todos, allá como aquí. La boga de los ejercicios atléticos hace pensar con satisfacción que aquí también nos preparamos para la lucha. Por eso hemos visto con gusto el nacimiento de la nueva sociedad deportiva, la cual no puede ignorar que, jugando, jugando, entre broma y broma, como quien dice, ella contribuye también con lo suyo al mejoramiento y dignificación de la raza. El señor González Víquez, Presidente de la República, que conoce el valor educativo de las artes atléticas, ha procurado recursos á la nueva sociedad para que se provea de uniformes: es una medida simpática y loable. Acoja, pues, nuestros parabienes por todo la Sociedad atlética del Liceo y recuerde que, según Virgilio, *labor omnia vincit*.




La Compañía Nacional de Zarzuela continúa entreteniendo al público josefino, que, hoy por hoy, no tiene otra diversión. Rayaríamos en hiperbólicos, como buenos latinoamericanos, si dijésemos que en la *troupe* nacional hay cuanto pide el arte con todo rigor; pero seríamos injustos si, por el contrario, afirmásemos que la Compañía no ofrece un conjunto agradable,—lo que no podría suceder, por de contado, á faltar totalmente en ella el elemento artístico. Si aisladamente examináramos á estos *amateurs*, es seguro que en todos ellos encontraríamos dotes más ó menos aprovechables, y hasta llegaríamos á reconocer, por ejemplo, que Medina se sale de lo ordinario y que tiene aptitud para sobresalir en este género de arte; Medina, sobre todo, tiene la vena cómica, y esta cualidad rara lo habilita para obtener el triunfo en las representaciones del género chico. Su ejecución, por otra parte, mejora, como es

Por qué  
no  
anuncia  
usted  
?



## PAGINAS ILUSTRADAS

 Revue illustrée  
paraît chaque semaine  
Amérique Centrale.

### PRIX DES ANNONCES

|                 |       |        |
|-----------------|-------|--------|
| 1 Page.....     | 15-00 | francs |
| ½ „ .....       | 7-50  | „      |
| ¼ „ .....       | 5-00  | „      |
| ⅛ „ .....       | 2-50  | „      |
| Economiques ... | 1-00  | „      |

On admet en payement les mandats internationaux ou cartes postales artistiques neuves: de preference beautés.

S'adresser á

**Mr. AMANDO CÉSPEDES M.**  
Á SAN JOSÉ

Boite Postale 431. Costa Rica

## CARTOFILOS

### LEAN ATENTAMENTE.

Al recibo de 1 ó 3 pesos oro enviaré por correo 25 ó 100 magníficas vistas de Francia, todas registradas de su verdadera localidad.

### TARJETAS FANTASIA DE ÚLTIMA CREACION

Contra 2 ó 4 pesos oro enviaré una selección de las tarjetas parisienses al bromuro, en negro, en color, doradas ó brillantes.

### DOY MAGNIFICA PRIMA A CADA COMPRADOR

Cada orden debe venir acompañada con el importe en billetes de Banco de Estados Unidos.

**Georges Courtain**  
EDITOR

**1 RUE DE ROUEN, ROUEN, FRANCIA**

CORRESPONDENCIA EN FRANCÉS É INGLÉS

HOJAS SELECTAS

REVISTA PARA TODOS

PUBLICADA MENSUALMENTE POR LA

Casa SALVAT y C<sup>ta</sup>,

Extrangers, 1 número, 1 franco

Suscripción anual, 10 frs.

Mallorca 194, Barcelona, España

SANTOS PASTOR

TRABAJO FINO  
COSIDO Y CLAVADO



A LA MEDIDA

CERCA DEL CORREO  
CERCA DE LA ARTILLERIA  
CERCA DE LA PRENSA LIBRE

SAN JOSÉ

PASTOR  
ZAPATERIA

## AFEITAOS POR Vuestra Mano

Es un placer, una verdadera comodidad afeitarse en casa con la legítima, original y perfecta Navaja de Seguridad **Tres Estrellas**.

Más de cinco millones de personas aprecian diariamente su valor y maravillosa sencillez, sirviéndose de ella. Las **Navajas de Seguridad Estrella**, que vienen prestando servicio desde 1875, están todavía dando satisfacción hoy día. Prueba evidente de la calidad y méritos que la "ESTRELLA" economiza

### Dinero, Tiempo y Molestias.

La cuenta del barbero que nos afeita importa al año de \$ 40 á \$ 50. Y el tiempo que se pierde en la barbería sentado en el sillón ó aguardando á que lo desocupen, no es posible calcularlo. Sólo toma unos cinco minutos para afeitarse cómodamente con la STAR, sin exigir experiencia para hacerlo. Es imposible cortarse ó arañarse el cutis cuando uno se afeita con esta navaja.

### La Navaja de Seguridad Star

ha sido conocida en todos los mercados del mundo durante el último cuarto de siglo, demostrando ser siempre lo que se ha pretendido,

### la Amiga del Caballero;

ha dado satisfacción tan absoluta y general que parece apenas necesario llamar la atención al hecho de que es la

### Primera Navaja de Seguridad

que no desmiente su nombre, y es realmente un MECANISMO SEGURO, que hace del afeitarse un deleite y una conveniencia, pues deja la cara bien limpia; se distingue de las clases inferiores que hay en el mercado por ser Navaja Estuche de Combinación perfeccionada, que aparte de la novedad es muy útil.

### DE VENTA EN COSTA RICA:

**UNITED FRUIT Co.**, LIMON  
Merchandise Department

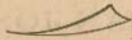
**J. HERRERO Y Cia.**, SAN JOSÉ  
Tienda de Novedades

**MANUEL ROMERO**  
**ALMACEN Y TIENDA DE NOVEDADES**

AVENIDA Y CALLE CENTRAL.—SAN JOSÉ

Completo y variado surtido de artículos de moda tanto para señoras como para caballeros.

*Si usted hace mención de esta Revista,  
los anunciadores le tratarán mejor*

**GRAN**   
**CERVECERIA**

**TRAUBE**

Kola **CHAMPAGNE**

Fábrica de **HIELO**

Aguas **CASEOSAS**

**CERVEZA NEGRA**

MARCA ESTRELLA

**LAGER BIER**

DOBLE Y SENCILLA

PRODUCTOS IGUALES A LOS DE ESTADOS UNIDOS Y EUROPA

PÁGINAS ILUSTRADAS *circula 1000 ejemplares*  
*semanalmente en Costa Rica y América*

**ROBERT HERMANOS**

SAN JOSE  
APARTADO 196



**GRAN ALMACÉN DE**  
**ROPA HECHA**

**125 HERMOSAS** tarjetas postales ilustradas, diferentes y nuevas. como niños, flores, mujeres, etc., etc., en negro y colores, al bromuro y otros procedimientos, las enviaré bajo certificado contra 6 francos en giro postal, pago adelantado. Respuesta á vuelta de correo. Referencias en todas partes del mundo.

**FRÉDÉRIC BORREMANS**

45, RUE HOBBEWA,

BRUXELLES, BÉLGICA

T  
A  
R  
J  
E  
T  
A  
S

Miembro de la S. C. L. A.

*César L. Barreto*

*Cambio tarjetas postales  
notables é históricas.  
No quiero vulgaridades.*

SAN JOSÉ

COSTA RICA, C. A.

P  
O  
S  
T  
A  
L  
E  
S

Horas: 8 a. m. á 5 p. m.

San José

**Dr. O. J. SILVA**

CIRUJANO DENTISTA

*Especialidad en trabajos de oro y extracciones sin dolor*

**BOTICA NUEVA**

de SAN JOSÉ



**DE MARIANO JIMÉNEZ R.**

AVENIDA CENTRAL ESTE  
Y CALLE 3ª NORTE



LA BOTICA QUE HA DADO FAMA A SU PROPIETARIO

PAGINAS ILUSTRADAS ILUSTRAS BIEN

# PAGINAS ILUSTRADAS

REVISTA SEMANA

AÑO III

Director, Próspero Calderón

Nº 100

## MOISÉS

De perezosas sierpes negra trama  
finge su lengua barba retorcida,  
y es su frente á la cumbre parecida  
que el sol calcina con eterna llama.

El pensamiento que al Señor proclama,  
al partir de su lengua conmovida,  
como un gigante con la sien herida,  
lleno de furia, se retuerce y brama !

Sus fuertes nervios el furor violenta  
cuando de Dios numera los agravios,  
de aterradora majestad cubierto;

Hay en sus ojos brillos de tormenta  
y parece que viene de sus labios  
un soplo retumbante del desierto.

*Justo C. Facio*

## Apuntes Históricos

### sobre la Telegrafía Eléctrica

Al señor don F. Roberto Castro

(Concluye)

#### V

El año 1838 M. Amyot expuso ante la Academia de Ciencias de París, la ejecución de un telégrafo por medio de una corriente y de una sola aguja que debía dejar en una banda de papel las señales de transmisión; y en 1839 M. Vorsselman de Heer, atendiendo á las conmociones eléctricas por medio del tacto humano, expuso un telégrafo electro-fisiológico, montado sobre un teclado doble semejante al de un piano, colocado á los extremos de un conductor. En una serie de diez teclas en conexión con una cinta de cobre arrollada en un extremo con un depósito de mercurio, en el que caía la extremidad metálica cuando se bajaba la tecla necesaria, cerrábase ó abría el circuito, transmitiéndose en este caso, las señales de los mensajes.

Agregaba á esto Vorsselman, que por un cinturón metálico, los empleados notarían las señales de aviso. Se pueden calcular los peligros desde luego, en caso de una descarga atmosférica, aún cuando para ello se hubiesen usado guantes ú otros medios aisladores.

También en el año 1839 Davy, uno de los mejores continuadores de Morse, presentó su telégrafo, en el que la descomposición química de disoluciones salinas, dejaban en el papel receptor, las señales de los puntos y rayas combinados por Morse. En el decenio de 1840 á 1850 fué que empezaron á perfeccionarse los sistemas telegráficos de todos los países según fueron siendo favorables los informes de las cámaras, parlamentos, gobiernos y academias. Como resultado de aquel movimiento, Wheatstone construyó en 1840 su telégrafo electro magnético de cuadrante, empleado con buen éxito en las vías férreas. Tres años después, M. Bain, mecánico inglés, puso á la orden el telégrafo eléctrico químico gráfico impresor de la intercomunicación, el cual lleva su nombre. Casi al mismo tiempo, en el año 1844 Foy y Breguet probaron su mecanismo entre París y Ruan, el cual tuvo la aprobación del Gobierno francés en competencia con el de cuadrante de Wheatstone, por el espíritu excesiva y perjudicialmente celoso de la Francia, según dice Mr. Moncel.

Volviendo al sistema telegráfico del inventor Morse, diremos que en Norte América, es donde se acogió con mayor entusiasmo la ciencia que nos



Señora Noemi Mollinari de Salisbury Toozes



ocupa hasta el extremo de aplicar la electricidad á casi todos los usos de la vida.

En 1837 Morse y Vail hicieron sus primeros ensayos telegráficos, y no pasó mucho tiempo sin que se tendiera la primera línea, de Washington á Nueva York; en 1848 había ya 2311 millas de telégrafo eléctrico, en 1850 estaban puestas 12,000, en 1852 se hallaban entre puestas y prontas á colocar las obras necesarias para 30,000 en tanto que en marzo de 1854 informó Mr. Shaffuer al Congreso Telegráfico-eléctrico, que la nación tenía 40,000 millas en toda la longitud de las líneas, representando la suma de 6.671,800 pesos de capital invertido en los expresados trabajos, según los cálculos de los computadores de aquella época.

Las compañías y asociaciones norteamericanas según la importancia y relaciones de nuevos proyectos, habían formado una red de conductores eléctricos en los territorios que hay desde las riberas del Misisipí á las costas atlánticas, tendiendo además otras líneas desde el Golfo de México, hasta el Canadá.

## VI

Sintióse desde aquella época la necesidad de uniformar los sistemas telegráficos en América, y dando desde luego la preferencia al sistema Morse, los resultados del proyecto arrojaron como base, estos datos recogidos desde entonces:

|   | millas |
|---|--------|
| Líneas telegráficas en explotación á fines del año 1852 del sistema Morse . . . . . | 19,963 |
| Idem ídem ídem del sistema Honse . . . . .  | 2,400  |
| " " " " " Bain . . . . .  | 2,012  |
| Líneas telegráficas en explotación, marzo de 1854, del sistema Morse . . . . .      | 36,972 |
| Idem ídem del sistema Honse . . . . .   | 3,850  |
| " " " " " Bain . . . . .  | 570    |

Para realizar este gran proyecto de unificación telegráfica en los Estados Unidos, existía desde el año 1584, una Compañía expresamente constituida con un capital de 5.000,000 de pesos.

En un viaje á Europa que hacía M. Morse el año 1832 le vino á la memoria incidentalmente la demostración de Franklin por cuyo experimento pudo este inventor atraer la electricidad, por un conductor de cuatro millas de longitud, y de un modo instantáneo.

Entonces se le ocurrió á Morse, que si se pudieran hacer visibles las corrientes eléctricas, sería posible establecer un perfecto medio de comunicaciones, por un sistema de señales.

Su inspiración fué tomando gran consistencia y según él mismo decía en una carta dirigida al Secretario del Tesoro de los Estados Unidos el año 1837, durante la navegación de su viaje sintió indecible placer, al acariciar las investigaciones de su invento.

Poco después de su regreso á América fué que emprendió la construcción de sus modelos, los que no lograba concluir por ocupaciones más apremiantes hasta que el día 1º de enero de 1838 experimentó prácticamente su sistema de transmitir un mensaje, por medio de las aplicaciones electro-magnéticas que él hizo.

El primer modelo de Morse, según Vail estaba provisto de un lápiz común, de los que generalmente se emplean para escribir, pero muy pronto se notaron los inconvenientes del lápiz por la facilidad con que se gastaban sus puntas, las que fueron sustituidas por una pluma de tal construcción, que un tubo de la misma pluma, proporcionaba la tinta para la impresión de las señales.

Pero, otras dificultades de la práctica, obligaron á M. Morse á servirse de otros medios más expeditos para escribir con sus manipuladores telegráficos. La idea de aplicar un mecanismo semejante á las prensas de copiar, después de muchos gastos y ensayos fué también desechada, adoptándose entonces definitivamente, el sistema que consiste en usar puntas ó punzones de acero en vez de las plumas dichas.

El acero por sus condiciones, era más expedito y cómodo para las funciones del aparato, y á medida que se fué extendiendo la práctica, llegóse hasta suprimir como en la actualidad, la banda de papel donde quedaban consignadas las señales, y los empleados recibían de esta manera, los despachos tomados directamente por el ruido especial que producía cada letra en los aparatos, cuando tiene lugar la trasmisión.

Hoy entre los aparatos telegráficos más notables, á más de los de Morse, se citan los de Breguet con cuadrante en el que están las letras en los sitios que ocuparían las horas, y cuya lectura de trasmisión es leída directamente por las letras corrientes de la imprenta; el de Hughes que es un aparato impresor, cuyos caracteres de imprenta van consignándose en la cinta de papel, la que es movida por un mecanismo de reloj; también figura el telégrafo electro-químico de Bain, perfeccionado por Bonnell; y es de notarse mucho más el pantelégrafo autográfico de Caselli, perfeccionado también por otros mecánicos. Merecen también citarse con especialidad los aparatos de Thomson indispensables para la trasmisión á muy lejanas distancias y para las líneas submarinas; y últimamente citaremos, el sistema Baudot, en el que por una combinación muy hábil, se envían y reciben simultáneamente, por una misma línea, cuatro ó seis despachos á la vez.

De modo pues, que los aparatos telegráficos hasta hoy conocidos pueden clasificarse, según su naturaleza en ópticos como los de Breguet y el galvanómetro de espejo de Thomson; acústicos como los *sounders* de Morse, impresores como los del sistema Hughes, autográficos como los de Caselli, perfeccionados por Meyer y Edison, múltiples como los de Baudot anteriormente citado, y finalmente automáticos en los que se imprimen los caracteres comunes de imprenta en una faja de papel, perforando éste, el que pasa al trasmisor que lo expide con una rapidez cinco ó seis veces mayor á la que pudiera obtener el más hábil operador humano.



Dr. Antonio Zambrana

Fot. Paynter Bros.

## Influencias perniciosas

Para Páginas Ilustradas

La felicidad más completa reinaba en casa de los señores de Mantequilla.

Don Apapucio y doña Eutropia no habían visto oscurecida, ni por un momento, su luna de miel saboreada continuamente con una absoluta conformidad de ideas y prolongada por el éxtasis con que contemplaban al tierno fruto de su amor, al encantador Procopio, hijo único y ejemplar de los venturosos cónyuges.

Después de unas relaciones honestísimas que duraron quince años, la angelical Eutropia entregó su corazón y su candor á Apapucio, cuando ella acababa de cumplir los ocho lustros y él los ocho y medio.

El cielo bendijo aquella unión modelo de constancia y la feliz pareja pudo acariciar á la tierna criatura que era la esperanza de su vejez, no muy remota.

Procopio se dió buena maña en crecer y ya desde sus más tiernos días demostró un talento poco común y fuera de concurso: pero también ¡ay! desde su lactancia, una fatal predisposición á sufrir funestas distracciones.

Como doña Eutropia, por inexcrutables designios de la Providencia, no pudo lactar personal y amorosamente á Procopio, tuvo que encargarse á una mercenaria ama tan sagrada, sí que suculenta misión; y como el retoño, naturalmente, dormía con su viviente repostera, ésta despertaba muchas veces por la impresión que le causaban los rosaceos labios del rorro adheridos á una de sus orejas, á la nariz ó á cualquiera otra eminencia practicable, menos á las que naturalmente debía acudir la tierna criatura en sus necesidades ó antojos.



Señora Mariana Montealegre de García

Fot. Paynter Bros.

Ya mayorcito, el inocente Procopio asistía con asiduidad á la escuela: pero el infeliz tergiversaba las lecciones y así sucedía que en clase de aritmética conjugaba de corrido el verbo amar y en la de gramática enumeraba, sin equivocarse, los signos del Zodiaco. Y el angelito no podía remediarlo. Sus distracciones eran ya tan frecuentes, que su amantísimo padre determinó dedicarse en persona á corregir tan peligroso defecto, que exponía al niño á un porvenir pavoroso. Mas todos los desvelos paternales resultaban infructuosos. Procopio escuchaba con atención los consejos y advertencias; ponía los cinco sentidos en hacer las cosas cosas al derecho: pero nada, en cuanto llegaba á la práctica le salían al revés.

Enviaba, por ejemplo, don Apapucio á su hijo á comprar un paquete de cigarrillos y Procopio traía un paquete de bujías ó una libra de macarrones.

Un viernes de Dolores, doña Eutropia mandó al niño á casa de una amiga, cuyos días eran, y el niño llevó la tarjeta á casa de un canónigo que se llamaba don Buenaventura.

Otra vez le encargó su padre la sencilla operación de poner una carta en el correo y Procopito la llevó á la farmacia cuyo dueño no acertaba á descifrar tan singular receta.

Doña Eutropia, desesperada, buscaba entre todos los ascendientes conyugales la explicación de aquellas distracciones por si ellas pudieran ser caso de atavismo; pero no encontraba la buena señora ni en su árbol ni en el de su marido, explicación plausible de semejante defecto.

Por fin se determinó á consultar á una de las eminencias médicas y á su presencia llevó el idolatrado fruto de sus entrañas.

El más detenido exámen frenológico no pudo dar la explicación del fenómeno, que tampoco podía apoyarse en dificultad ó irregularidad de funciones, pues Procopito funcionaba á la perfección en cuanto se refería á su vida fisiológica.

El doctor empezó á hacer preguntas á la mamá; preguntas de carácter íntimo, aunque científico; y cuando la señora le dijo la edad en que había contraído relaciones y la en que se había casado, creyó el facultativo hallar en ello cierta concomitancia con las distracciones del muchacho, por suponer monumental distracción estar en relaciones quince años, para casarse á los cuarenta. Pero más minuciosas explicaciones, muy precisas y detalladas, hicieron al doctor desechar sus sospechas.

—¿Qué género de vida—preguntó—llevaban ustedes antes de nacer el niño?

—Muy ordenado, doctor—contestó doña Eutropia. Apapucio tenía que atender á sus negocios durante el día y yo, después de dedicarme á las faenas domésticas, pues siempre me ha gustado arreglármelo todo, iba á hacer ó recibía algunas visitas. Por la noche, como nuestra posición nos lo permitía, acostumbábamos ir al teatro.

—Y ¿qué clase de espectáculos eran los preferidos?

—Por lo general lo cómico. Nos gusta más reír que llorar.

—Yá! ¿y no recuerda usted haber sufrido alguna impresión fuerte así de alegría como de tristeza en sus primeros meses de matrimonio?

—¡Ay, no señor! y mucho menos de tristeza. Mi Apapucio se ha desvivido siempre por complacerme y hacerme agradable la vida.—Nunca, ni entonces, ni ahora, me ha dado el menor motivo para.....

—No; no quiero decir eso. Mi pregunta se refiere á si en el teatro había usted sufrido alguna impresión.....

—No señor; pero..... ahora me hace usted recordar que precisamente en el teatro fué donde me dí cuenta exacta de mi maternidad.

—¡Vé usted! Y ¿recuerda por ventura qué función hacfan cuando.....

—Perfectamente: *Los Sobrinos del Capitán Grant*.

—¡No diga usted más, señora! Eso lo explica todo. Su hijo de usted es una especie de encarnación del doctor Mirabel, gracias á un efecto psicológico que yo puedo explicarme pero que usted no comprendería.

—Pero usted cree .....

—Si señora; y creo más. Creo que el niño es incorregible é incurable: se seguirá distraiendo toda la vida, lo cual no le impedirá ser un sabio como lo fué el personaje ideado por Julio Verne del cual el doctor Mirabel no es más que una parodia: pero también puede ser un desgraciado. Si se mantiene soltero, menos mal: pero si le dá por querer casarse.....;figúrese usted! Puede hasta sufrir la más terrible de las distracciones.

—¿Cuál doctor.....?

—¡¡Enamorarse de su suegra!!

—¡¡¡Jesús!!!

CÉSAR NIETO

Barcelona, 23 de febrero de 1906.

---

## Juan R. Madrigal

Era la Noche Buena. Todos los corazones rebozaban de alegría; á nuestro derredor los combates de confetti se sucedían continuamente; sólo nosotros estábamos tristes.

Los dos pensábamos en nuestra querida Costa Rica: el viento helado que azotaba nuestros rostros nos recordaba que aquella tierra amada estaba muy lejos y la alegría de la gran-ciudad nos traía á la mente la imagen de nuestras madres, que tal vez entonces rodeadas de sus pequeñuelos, pensaban en los que estabau lejos.

Caminamos mucho. Cansados de andar entramos en un café solitario, donde dos viejos trabajadores conversaban en un rincón. Ahí fué donde expresamos todos nuestros sentimientos; ahí, donde Juan Rafael me recordó los años que pasamos trabajando juntos en el Liceo y donde nos prometimos poder ir algún día á trabajar al lado de nuestros queridos padres. Todas sus ambiciones de intelectual, su buen corazón, su caracter leal y generoso, que yo conocía tan bien, lo hicieron entonces hablar con el fuego y la decisión que siempre lo distinguieron; un lazo más nos unió desde ese día; el de un ideal común.

Hoy el buen amigo ha desaparecido trágicamente: su hermosa inteligencia ya no existe, pero el recuerdo de su amistad sincera nunca desaparecerá de mi corazón.

ENRIQUE GARNIER UGALDE

París, 31 de mayo de 1906.



*Una reunión en casa del señor don Gaspar Ortúño, á la cual asistieron el señor Licenciado don Cleo González Viquez, Presidente de la República, el Licdo. don Luis Anderson, Ministro de Relaciones Exteriores, don Luis Torres Acevedo, Cónsul de España, don José Segarra, periodista español, y otras personas importantes*



La Casa Municipal.—Villa de Desamparados



El Corpus último en Desamparados

# La fiesta del arte

## Segundo certamen

Reunidos los señores don Roberto Brenes Mesén, don Enrique Echandi, don José Joaquín Vargas Calvo, don José María Zeledón y don Diego Povedano, en vista de los resultados obtenidos en el primer Certamen de la Fiesta del Arte, y teniendo conocimiento de que el Club Costa Rica ha desistido por este año de llevar á efecto la repetición de dicho acto, acordaron: patrocinar aquella idea, que conceptúan digna de que sea continuada con la regularidad que se indica en la introducción del folleto titulado la "Fiesta del Arte", y con el objeto de alcanzar los propósitos á que allí se hace referencia.

Para el logro de este fin será grato contar con el apoyo y colaboración de todas las personas que en el país han mostrado interés por el desenvolvimiento de las artes y en tal concepto invitamos encarecidamente á dichas personas para que tomen parte activa en la realización de un segundo Certamen que se verificará en la siguiente forma:

a)—Abrese un certamen—con premios de honor—sobre Literatura, Música, Pintura, Dibujo, Escultura, Arquitectura, Fotografía, Fotograbado y Litografía.

### LITERATURA

EN VERSO. —I Poema.—I Romance.—I Soneto.

EN PROSA. —1º Los derechos del niño.

2º Novela corta.

3º Cuadro de costumbres.

4º Cuento.

### MÚSICA

1º *Ave María* (letra en latín para Soprano ó Tenor, con acompañamiento de Piano ú órgano y Violín obligado).

2º *Salve Regina* á 3 voces con acompañamiento de Órgano ó de Piano y Violín 1º y 2º, Flauta y Contrabajo.

3º *Cantos escolares*, 5 canciones con letra y música apropiada para cada uno de los 5 grados de las escuelas primarias.

1º *Variaciones* para Piano y Violín sobre el Himno Nacional de Costa Rica.

2º *Marcha Nupcial* para orquesta (instrumentación adecuada para los elementos que hay en el país).

3º *Paso Doble* para banda militar.

4º *Capricho* para piano solo.

5º *Pieza de baile* (Vals, Mazurca, Polca ó Cuadrillas) para Piano.

### PINTURA

1º Retrato.

2º Figura.

3º Paisaje.

4º Naturaleza muerta.

(Al óleo, pastel ó acuarela).



## DIBUJO

1º Retrato.

2º Figura.

3º Paisaje.

4º Naturaleza muerta.

(Al crayón, lápiz plomo, carboncillo ó tinta china).

## DIBUJO ORNAMENTAL

Un premio al mejor trabajo.

## SECCION ESCOLAR

Dibujo en todas sus manifestaciones de las escuelas donde se curse dicha asignatura. Un premio al mejor trabajo.

## ESCULTURA

Un premio al mejor trabajo.

## ARQUITECTURA

Un premio al mejor trabajo.

## FOTOGRAFIA

1º Retrato.

2º Figura.

3º Paisaje.

4º Naturaleza muerta.

## FOTOGRAFADO

1º Retrato.

2º Figura.

3º Paisaje.

4º Naturaleza muerta.

## LITOGRAFIA

1º Retrato.

2º Figura.

3º Paisaje.

4º Naturaleza muerta. (Policroma).

b) —Este certamen queda abierto desde hoy, 8 de abril y se cerrará el día 15 de julio del presente año, á las 12 m.

c) —Todos los trabajos deben ser enviados al Secretario de la Junta, don Diego Povedano, quien los recibirá hasta la fecha y hora arriba señaladas;

d) —Los trabajos serán firmados con un seudónimo y en cubierta aparte y cerrada, con el seudónimo sobrescrito, irá en una tarjeta el nombre del autor;

e) —Los trabajos no premiados, serán devueltos á solicitud de los interesados con la cubierta del nombre cerrada;

f) —Los respectivos Jurados Calificadores compuestos de tres miembros cada uno, serán nombrados oportunamente;

g) —Los trabajos de Literatura, para ser admitidos, tienen que ser escritos en typewriter;

h) Los premios de Honor consistirán en Certificados Honoríficos, cuya adjudicación se hará por la Junta con la debida oportunidad;

17—Si como esperamos se digna el Supremo Gobierno prestarnos su auxilio como lo efectuó en el anterior Certamen, se dará publicidad en un folleto, á los trabajos premiados.

San José, 7 de abril de 1906.

(f) J. J. Vargas Calvo.—(f) Enrique E. Echéandi.—(f) R. Brenes Mesén.—(f) José María Zeledón.

*El Secretario,*

D. POVEDANO.

## *Mujeres de Ibsen*

## ELLIDA

*(La Dama del Mar—1888)*

*Para Páginas Ilustradas*

Ellida, mucho tiempo antes de su matrimonio con Wangel, había prometido ser la esposa de un marino, personaje simbólico que representa lo desconocido, el ideal.

A la influencia que sobre muchos cerebros ejerce la tentación del misterio, obedece Ellida cuando al ver el fjord vecino á su casa dice con tristeza: el agua del fjord está enferma; y cuando da al pintor Ballested la idea de hacer un cuadro en el cual se vea, sobre un arrecife, una sirena que muere porque se ha perdido y no encuentra el camino del mar.

Al volver el marino que quiere obtener de Ellida el cumplimiento de su promesa, ella siente miedo, mucho miedo y pide consejos á Wangel, quien la dice, comprendiendo las aspiraciones de su compañera:

—Escoje la ruta, eres libre, completamente libre.

Y ella, apreciando la nobleza de carácter que adorna á su esposo, le contesta:

—Estoy con tigo, á tu lado, siempre á tu lado; soy responsable de lo que hago.

Ibsen, al presentar á Ellida, talvez ha pensado en las mujeres modernas que hoy promueven agitaciones en todas partes para alcanzar la liberación de su sexo.

Sus ansias, como todas las ansias humanas, no son otra cosa que efectos de la tentación misteriosa que lo desconocido ejerce sobre ella; así como Ellida, al obtener su libertad, en vez de alejarse del hogar en busca de aventuras, se arroja en brazos de su esposo, segura de la responsabilidad de sus acciones; así ellas, al verse completamente emancipadas, cuando no sientan pesar sobre sus hombros las leyes odiosas que hoy las agobian, en vez de escandalizar al mundo con sus acciones probarán, al contrario, que pueden seguir el camino del bien, aún cuando lo hayan elegido voluntariamente como seres responsables de sus actos.

De esa manera, Ibsen aconseja la liberación de la mujer haciendo presente á los hombres que en ello no existe peligro alguno para el adelanto de la humanidad, sino que será un nuevo viento favorable que hinchará las velas de nuestro barco, impulsándolo hacia el puerto de la dicha y del progreso.

JOSÉ FABIO GARNIER



VISTAS DEL CORPUS EN DESAMPARADOS



## Procedimientos de cristalización

Una aplicación, por demás famosa é interesante, del calor producido en el arco voltaico, se está llevando á cabo con resultados admirables: trátase de liquidar, hervir, volatilizar y hacer cristalizar por sublimación, conforme cristalizan la naftalina ó el ácido benzóico, todos los metales, calificados de refractorios que en cuanto á fundirlos es punto menos que imposible. Así, no se cuentan en la categoría ni el hierro, que para el caso sería tan fusible como la cera respecto de la temperatura de ebullición del agua; ni el aluminio, ni el níquel, ni el cromo, ni la plata, pues trátase de hacer hervir el rodio, de cristalizar el osmio y de hacer gases de oro, de platino y de iridio, al cabo, empleando el mismo agente que volatiliza el agua en las calderas: la diferencia sólo está en la cantidad de energía empleada, que el cambio de estado es idéntico en definitiva.

Nada complicado el procedimiento, se practica en el más sencillo y elemental horno eléctrico de arco voltaico, dispuesto para calentar un crisol; sobre éste, y destinado á recoger los vapores que del metal fundido se desprenden, hay un tubo que está constantemente enfriado por medio de rápida corriente de agua, que en el interior y entre las paredes del mismo circula; á tan poca cosa redúcese lo necesario en tan considerables experimentos. Empleáronse corrientes no superiores de 700 amperios en el caso del osmio, ni inferiores en 500 amperios para los otros metales de la familia del platino, operando de continuo á 110 voltios y con 150 gramos de cada cuerpo, y es menester contar que el precio del gramo de paladio, que es el menos caro, llega á 5,30 francos y el del rutenio, que es el más caro, se eleva á 17,80 francos. Muy cerca de 10,000 pesetas valen las primeras materias: osmio, rutenio, platino, paladio, iridio y rodio, que se han utilizado, y hay que añadir el valor de la electricidad y demás gastos; de modo que el ensayo resulta costoso y no es para pobres; sus consecuencias compensarán largamente los dispendios que ahora se hagan.

Sometidos cada uno de los metales nombrados al influjo de la corriente eléctrica de la manera que es dicha, y en las cantidades expresadas, al cabo de dos minutos, á lo sumo, todos cambian de estado, tornándose líquidos, y, continuando solo hasta los cinco minutos las acciones de tan extremado calor, comienzan á hervir con la mayor regularidad y su ebullición tranquila semeja la de la clásica y sabrosa olla española, que bien provista de excelentes viandas cuece en el hogar donde arde un mediano monte de leña; como de la olla que hierve salen abundantes vapores, así de los metales hirviendo despréndense gases densísimos, que se condensan en el tubo frío, y al recobrar el primitivo estado sólido, cristalizan, reuniéndose, las moléculas en singulares agrupaciones. De esta suerte, los metales tan refractorios al cambio de estado, de la familia del platino, se funden, hierven, se volatilizan, destilan y cristalizan por sublimación, lo mismo que el alcanfor ó el ácido oxálico, y bastan cinco minutos para recoger condensados y cristalizados 29 gramos de osmio, 10 de rutenio, 12 de platino, 9,60 de paladio, 9 de iridio ó 10,20 de rodio. Y es particular que todos estos cuerpos fundidos son tan buenos disolventes del carbón como puede serlo el hierro, y cuando se solidifican despréndese de ellos en forma de grafito puro y cristalizado.

# SOCIEDAD CARTOFILA

## LATINO - AMERICANA

COTIZACION ANUAL UN PESO ORO

*La Sociedad publica su órgano*

Revista mensual repartida en Europa y América, con numerosos y buenos avisos.

*Única y primera en la América Central destinada a fomentar y defender los intereses de los coleccionistas de tarjetas postales ilustradas y especialmente los de los señores asociados.*

Pídase los Estatutos y Prospecto ó mándese 5 francos (un peso oro americano) al señor Secretario

**AMANDO CÉSPEDES M.**

SAN JOSE, COSTA RICA

Centro América

# CASA DE SALUD

ESTABLECIMIENTO DIRIGIDO  
POR EL

Doctor J. I. TOLEDO LOPEZ

San José, Costa Rica

Comodidad y servicio esmerado.  
Operaciones de todas clases.

## DISPONIBLE

# Cartes Postales Illustrées

DE TOUS GENRES ET DE TOUS LES MODELES

|                     |                                |          |
|---------------------|--------------------------------|----------|
| AU BROMURE D'ARGENT | 10 cartes                      | 1 fr. 25 |
| EN PHOTOTYPIE       | 100 „                          | 11 „     |
| EN COULEUR          | 1000 „                         | 100 „    |
| EN CHROMO           | Port et recommandation en plus |          |

Toutes les commandes doivent être accompagnées du montant en mandat-poste ou cheque Payable à Paris,

**L. DELON** 8 IMPASSE GUÉMÉNÉE  
PARIS-IV<sup>e</sup> FRANCIA

# PAYNTER BROS ART GALLERY

FRENTE AL PARQUE CENTRAL, SAN JOSÉ

Reproducciones de FOTOGRAFÍAS en Copias, Botones,  
Prendedores, Mancuernillas, etc.

CONSERVAMOS NEGATIVOS DESDE HACE 30 AÑOS

RETRATOS AL CRAYON

ORDENES POR CORREO  
Apartado No. 185.

## LA GALVANEIDE

### PINTURA

*Para Pisos.*

*Para Baños, excusados, etc.*

*48 tintas de Esmalte en tarri-  
tos de ¼ de kilogramo.*

*Pintura para conservación de  
maderas.*

*Pintura carbolineum subma-  
rina para embarcaciones.*

*Desinfectante, de la Cruz Ro-  
ja Italiana, aromático en latas  
de ½ kilogramo.*

Unico Representante para Centro  
América

**Arq. F. TENCA**

*San José, Costa Rica.*

## DE ARTE:

**R. ROA E.**

Dibujante y Pintor titulado en  
la «Escuela de Bellas Artes de  
Colombia.»

*Distinguido con diplomas en  
varias Exposiciones.*

**OFRECE:** ● ● ● ● ●

RETRATOS AL OLEO  
RETRATOS AL PASTEL  
RETRATOS AL CRAYON

También lecciones en esos ramos

**DOMICILIO:**

*Espaldas de la casa del Dr. Toledo López*

Nº 26, SAN JOSÉ, COSTA RICA, C. A.

# FOTOGRAFIA "RUDD"

**B**UENO  
**O**NITO  
**A**RATO

Cerca del Banco Anglo  
Cerca del Teatro Nacional  
Cerca del Tranvía


# VISTAS de Costa Rica

POR AMANDO CESPEDES M.,  
*Artista Fotógrafo.*

60 VISTAS  
DE  
SAN JOSE

TERCERA  
EDICION

**25**  
CENTIMOS  
CADA  
UNA

De venta en la "Educación"  
Librería de M. V. Blanco.  
San José. 

*Para Regalos.*

DISPONIBLE

## PAGINAS ILUSTRADAS

The only illustrated Weekly

PUBLISHED IN COSTA RICA, WITH A THOUSAND

COPIES CIRCULATION AMONG BEST CLASS OF PEOPLE

**THEREFORE THE BEST ADVERTISING MEDIUM**

*Published under the auspices of Costa Rica Government  
for the benefit of Sciences, Beautiful Arts and Literature,*

**THEREFORE THE BEST ADVERTISING MEDIUM**

*Advertising is very cheap in Costa Rica, we do not want to profit by  
but to enlarge this weekly magazine. Why don't give us your «ads»?*

**AMANDO CESPEDES M.,** General Agent

Manager Advertising Department

P. O. Box 431. SAN JOSÉ, COSTA RICA

# NUEVA OFICINA



Teléfono N. 118

Los negocios de los señores *F. & J. Meyer*, de Nueva York, de quienes soy Representante en Costa Rica, y del *Aserradero del Mojón*, serán atendidas desde hoy en la oficina que he abierto en la Avenida Central, Este, N.º 260, (frente á la casa de habitación de don Juan Rafael Mata), donde podrá vérsese de 8 á 10 a. m.; en otras horas (11 ½ a. m. á 4 ½ p. m.) estará encargado de la oficina mi hermano don ALONSO PÉREZ CALVO, con quien podrán entenderse los clientes de la citada casa comisionista y del Aserradero del Mojón.

Marco Tulio Pérez

*San José, 17 de marzo de 1906.*

## CARTES POSTALES

vues et fantaisies de la Campine Limbourgeoise, 1000 sujets par serie de 25 sujets différents. Franco

contre envoi de 2 francos timbres neufs ou 100 timbres usés demirares. Ecrire á **DELÉE Édit. HASSELT, BELGIQUE.**

Les journaux reproduisant cette annonce 4 fois recevront franco 150 cartes différentes.

## CANGE

## ECHANGE

*Solicito canje de buenos sellos, en hojas á elegir.—Doy en cambio sellos de Chile, mancolista.—Envío comunes, no se me hagan, porque no los acepto.—Referencia: la dirección de EL SELLO.*

**ELENA SOLER** Iquique (Chile) Calle Tacua, 189.

Todo periódico que reproduzca tres veces este anuncio y que envíe números justificativos, recibirá en pago las siguientes series completas de Chile: 1867, 1880 y 1900.



natural, con la práctica. El público lo oye siempre con placer y lo aplaude con justicia. En cuanto á los demás, bástenos decir que si sus cualidades no resaltan aún como deben es sin duda por falta de escuela. No hay, sin embargo, dificultad que resista á la vocación firme y á la práctica inteligente. Trabajen con empeño los aficionados costarricenses y algún día tendrán por suya á la huraña victoria. En el ínterin, el público josefino los estimula con su asistencia y con sus aplausos. Efectivamente, en las últimas representaciones el Variedades ha estado lleno y ha habido aplausos cariñosos para los artistas en ciérne. El domingo pasado la Compañía puso en escena *Los pícaros celos*, *Calderón* y *El terrible Pérez*. Podemos asegurar, á fuer de cronistas observadores, que el público pasó un rato muy agradable. No terminaremos este parrafillo sin animar al señor Blen, director de la Compañía, y al maestro costarricense, señor García, director de orquesta, para que continúen trabajando como hasta aquí, con tenacidad y abnegación, por abrir nuevos horizontes al arte y por ofrecer á la sociedad grato y ennoblecedor entretenimiento.

\* \*

Hoy unen su suerte con el lazo del matrimonio dos jóvenes que ocupan lugar distinguido en los centros sociales de San José: don Manuel F. Jiménez, doncel gallardo y hombre de esfuerzo, y la señorita Isabel de la Guardia, joven panameña que trajo á este país el brillo de su hermosura y el tesoro de sus virtudes, razón por la cual de buen grado le han rendido pleito homenaje cuantos la conocen y tratan, porque ese es privilegio de la hermosura sin presunción y de las virtudes modestas: triunfar dulcemente en todos los corazones. Hablóse no ha mucho de la unión posible entre Panamá y Costa Rica, pueblos muy semejantes en inteligencia y en índole, cuyos intereses corren por una misma quebrada y cuyos destinos visibles se dibujan, como la visión brumosa de un sueño, (de una pesadilla, tal vez), en un mismo horizonte. Pero esa graciosa pareja ha descubierto una fórmula tan llana como sencilla pa-

ra realizar la unión de las dos nacionalidades; Amor, el pillín, más sagaz sin duda que los políticos, tiene soluciones para todos los problemas. He aquí, si no, á Isabel de la Guardia que atrae el corazón de Manuel F. Jiménez, y lo hace panameño, y á Manuel F. Jiménez que echa el manto de la ley sobre los hombros olímpicos de Isabel de la Guardia, y la hace costarricense. ¿Hay nada más sencillo ni más ingenioso? *Páginas Ilustradas* ofrece por anticipado su saludo cariñoso y efusivo á la nueva pareja.

\* \*

Como un homenaje de simpatía muy sincera, *Páginas Ilustradas* tiene el gusto de publicar hoy el retrato de la señora doña Mariana Montealegre, que no ha mucho contrajo matrimonio con el apreciable caballero don Octavio García. La que es hoy señora de García sirvió durante varios años, con inteligencia y habilidad, el puesto de Secretaria en la Escuela Normal de Mujeres, en donde se hizo querer sin envidias por la afabilidad y dulzura de su carácter. Profesores y alumnas la echarán muy de menos. Si la virtud les asegurase á los hombres el dominio de la felicidad, la joven señora estaría desde hoy y para siempre bajo el amparo misterioso de esa hada, que, como una sombra, se sustrae, sin embargo, á nuestras ardientes pesquisas.

\* \*

Ha poco regresó al país, después de corta ausencia, el señor don Isaac Zúñiga, joven cuya inteligencia pone marco luminoso á la caballerosidad sin tacha que siempre fué escudo solariego de su familia. Lo saludamos atentamente.

\* \*

El Dr. Zambrana, el maestro ilustre, cumplió en estos días sesenta años: así, pues, el hombre que lleva en torno de su cabeza, como cintillos de oro deslumbrante, la corona del pensador y la corona del hombre bueno, ostenta también de hoy más la corona de los años,

la cual viene á ser como la consagración del patriarcado intelectual que, por derecho divino, él ejerce sobre la juventud costarricense, hija suya en espíritu y en verdad. Reciba el maestro, una vez más, el homenaje cariñoso de *Páginas Ilustradas*.

\* \* \*

Ha partido para España, su tierra natal, en viaje de negocios, el señor don F. Lloret y Bellido, caballero que en este país vive tiempo hace y que entre nosotros ha fundado su hogar. El señor Lloret y Bellido, persona que se distingue por su cultura, forma en el grupo muy respetable de extranjeros que contribuyen con su trabajo independiente al desarrollo del país: mercede, por lo tanto, la estimación desinteresada en que se le tiene. Deseamos viaje feliz al distinguido español y esperamos que al saludar á la noble tierra española, nuestra madre patria, ponga en su saludo un poco del cariño filial que por ella los costarricenses tenemos.

\* \* \*

El señor Licenciado don Luis Anderson, Ministro de Relaciones Exteriores, ha dejado su puesto por unos días para ir á desempeñar una misión oficial ante el Gobierno de Nicaragua. Sirvele de Secretario el caballero don Gregorio Es-

calante. Entendemos que el viaje del señor Anderson será corto. *Páginas Ilustradas* desea suerte venturosa al joven diplomático y á su estimable compañero.

\* \* \*

El muy respetable Obispo de esta diócesis, el Doctor Stork, lleva el nombre humilde á que respondía el discípulo predilecto del dulce Jesús y la Iglesia Católica registra hoy en su calendario glorioso el nombre de Juan. Aprovechemos esta ocasión para ofrecer al ilustre prelado costarricense el homenaje de nuestra simpatía respetuosa.

\* \* \*

El Gobierno nicaragüense ha levantado la orden de ostracismo que pesaba sobre el Obispo de aquella diócesis. El señor Pereira y Castellón ha sido nuestro huésped durante los días del destierro, que ha soportado con dignidad y resignación. El jueves último dió la vuelta á su patria el distinguido sacerdote, dejando entre nosotros el ejemplo de sus virtudes. *Páginas Ilustradas* desea que el estimable prelado sea siempre feliz en medio de la grey que una voluntad superior tuvo á bien confiar á su celo.

GASTÓN DE SILVA

---

## NOTAS

En otro lugar del presente número tenemos el placer de publicar el retrato de una bella dama italiana que por varios años residió entre nosotros cuando era una señorita de colegio, y que responde hoy al nombre de Noemí Molinari de Salysbury Toozes.

La hermosa ciudad inglesa Liverpool, cuna del caballero que conquistó el corazón de la señorita Molinari, sirve de residencia á los nuevos esposos.

El Director de *Páginas Ilustradas*, que tuvo la honra de contar entre sus discípulas á la señorita Molinari, tiene el gusto de enviar un recuerdo á la distinguida alumna del Colegio Superior de Señoritas, y de hacer, á la vez, votos por su

dicha personal y la de su distinguido esposo.

\* \* \*

Insertamos con gusto hoy en nuestras columnas las bases del segundo certamen que con el nombre de *La Fiesta del Arte* ha de verificarse en el mes entrante, para lo cual, la admisión de trabajos tendrá lugar hasta las 12 m. del próximo 15 de julio.

Dadas la importancia y trascendencia de tan importante torneo del progreso, es de esperarse que los resultados han de ser satisfactorios. Nuestros aplausos á las personas organizadoras de esa fiesta artística.